



EN 420: 2003 Requirements for protective gloves
EN 374: 2003 Chemical protection and/or micro-organisms*
1935/2004 EC Food Directive
GMP Good Manufacturing Practice
EN 455 Requirements for medical gloves
ASTM F 1671 Resistance to blood-borne pathogens

Sodium Hydroxide (40%) Level 5 (> 240 minutes)
Hydrochloric Acid (37%) Level 1 (short contact)
Sulphuric Acid (96%)(Vitril) Level 1 (short contact)

* Permeation tests are done under laboratory test conditions. Actual duration of protection may vary considerably. Please consult technical representatives at www.sempermed.com

[bg] Ръкавици за преглед и ръкавици за еднократна употреба при минимални рискове от естествен латекс (NR), без талик, нестерилни. Могат да се използват от двете страни. В съответствие с Директива 93/42/ЕО, EN 455, ISO 89/686/ЕО, EN 420, EN 374. Дължина на ръкавиците е подходяща за употреба, при която рискът в областта на китката е минимален. CE сертификация: категория III – Водостойни Защитни Ръкавици. Медицински изделия клас I без естествен латекс. Синтетичен кополимер. Да се съхраняват при температура от 10° до 30°С на сухо и тъмно място в оригиналната опаковка. Да се предпазват от оゾン. Да се рециклират в съответствие с валидните нормативи за рециклиране. **Този продукт съдържа естествен латекс, който може да причини алергични реакции, включително анафилактични реакции. Продуктът съдържа дитиокарбамат и цинк-меркаптобензоилиаз – той не трябва да се използва при непоносимост.** За еднократна употреба. Преди употреба те трябва да се контролират за щети, повредените ръкавици не трябва да се използват.

[de] Untersuchungshandschuhe und Einmal-Schutzhandschuhe aus Naturlatex (NR), puderfrei, unsteril, beidseitig verwendbar. Konform mit RL 93/42/EWG, EN 455, PSA 89/686/EWG, EN 420, EN 374. Handschuhlänge entspricht der Endanwendung, da die Gefahr für den Handgelenkbereich minimal ist. CE-Zertifizierung: CE-Zertifizierung: Kategorie III – Wasserdichte Schutzhandschuhe gegen geringe chemische Gefährdungen. Medizinprodukt Klasse I. Bei 10° bis 30° C trocken und dunkel in der Originalverpackung lagern. Vor Ozon schützen. Entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgen. **Dieses Produkt enthält Naturlatex, der allergische Reaktionen einschließlich anaphylaktischer Reaktionen hervorrufen kann. Das Produkt enthält Dithiocarbamate und Zink-Mercaptobenzothiazol – bei Unverträglichkeit dagegen nicht verwenden. Zum Einmalgebrauch. Vor Gebrauch auf Schäden kontrollieren, beschädigte Handschuhe nicht verwenden.**

[es] Guantes para exámenes médicos y guantes de protección desechables hechos de látex natural (NR). Sin polvo, no estériles. Utilizables por ambos lados. Conforme con D 93/42/CEE, EN 455, PPE 89/686/CEE, EN 420, EN 374. La longitud del guante es apropiada para el uso final donde el riesgo es mínimo en el área de la muñeca. Certificación CE: Categoría III: Guantes de protección impermeables al agua. Medical Device Class I. Almacénalo en el envase original en un lugar seco y oscuro a entre 10° y 30° C. Proteger contra el ozono. Deshechar de acuerdo con las normas vigentes. **Este producto contiene látex natural que puede provocar reacciones alérgicas e incluso reacciones anafilácticas. E producto contiene ditiocarbamatos y mercaptobenzotiazol de cinc. No utilizar en caso de intolerancia. Para un solo uso. Hay que controlar los guantes antes de su uso y no deben usarse si están deteriorados.**

[fr] Gants d'examen et gants de protection jetables en latex naturel (NR), sans poudre, non stériles, ambidextres. Conformés à: Dir. 93/42/CEE, EN 455, PPE 89/686/CEE, EN 420, EN 374. La longueur du gant est appropriée à l'utilisation finale où le risque au niveau du poignet est minime. Certification CE: Catégorie III – gants de protection étanches à l'eau. Dispositifs médicaux Class I. Conserver au sec et à l'abri de la lumière dans l'emballage d'origine entre 10° et 30°. Protéger contre l'ozone. Eliminer conformément aux prescriptions en vigueur. **Ce produit contient du latex naturel, qui peut provoquer des réactions allergiques, y compris des réactions anaphylactiques. Le produit contient du dithiocarbamate et du mercaptobenzothiazol de zinc – ne pas utiliser en cas d'intolérance à ces substances. Pour usage unique. Contrôler l'absence de dommage avant emploi, ne pas utiliser les gants endommagés.**

[it] Guanti da esplorazione e protettivo monouso in lattice naturale (NR), senza polvere, non sterile. Ambidestro. Conforme alla direttiva 93/42/CEE, EN 455, APP 89/686/CEE, EN 420, EN 374. La lunghezza del guanto è appropriata per un uso finale in cui il rischio nella zona del polso è minimo. Certificazione CE: D.I. di III Categoria. Dispositivo medico classe I. Conservare nella confezione originale a temperatura compresa fra 10° C e 30° C. Proteggere da ozono. Smaltire in base alle disposizioni vigenti. **Questo prodotto contiene lattice naturale e può provocare reazioni allergiche e anafilattiche. Il prodotto contiene ditiocarbammati e mercaptobenzotiazoli di zinco – non usare in caso di intolleranza a questi. Monouso. Prima dell'uso verificare che i guanti siano integri, non usare guanti danneggiati. Per uso nell'industria alimentare, idonei al contatto alimentare breve (<10' per alimento) ad eccezione di alimenti acidi. Per ulteriori informazioni contattare Semperit.**

[nl] Onderzoekshandschoen en beschermende wegwerphandschoenen gemaakt van natuurlatex (NR), gepoederd, onsteriel. Zowel links als rechts gebruiken. Overeenkomstig aan RL 93/42/EEG, EN 455, PBM 89/686/EEG, EN 420, EN 374. Lengte van de handschoen is geschikt voor de eingebruik waar het risico om de pols gebied is minimaal. CE certificering: categorie III – waterdichte beschermende handschoenen. Medisch Product Klasse I. In de originele verpakking droog en donker bewaren bij 10° tot 30° C. Liegen ozaan beschermen. Overeenkomstig de geldende voorschriften afvoeren. Dit product bevat natuurlatex, dat allergische reacties inclusief anafylactische reacties kan veroorzaken. Het product bevat dithiocarbamaat en zink-mercaptobenzothiazol – bij overgevoeligheid voor deze substanties niet gebruiken. Voor eenmalig gebruik. Bij beschadiging controleren alvorens te gebruiken, beschadigde handschoen niet gebruiken.

[pl] Rękawiczki do badania lekarskich i jednorazowe rękawiczki ochronne z lateksu naturalnego (NR), bezpyłkowe, niesterylne. Pasujące na obie dłonie. Spełniają wymagania dyr. 93/42/EG, EN 455, OZO 89/686/EG, EN 420, EN 374. Długość rękawiczki jest odpowiednia do celów, w których ryzyko dla okolic nadgarstka jest minimalne. Certyfikacja CE: Kategoria III – Wodoszczelne rękawiczki przeciwko niskim zagrożeniom chemicznym. Produkt klasy I. Przechowywać w temperaturze od 10° do 30°C w opakowaniu oryginalnym w suchym i ciemnym miejscu. Chronić przed ozonem. Uszkodzone odpowiednio do obowiązujących przepisów. **Ten produkt zawiera lateks naturalny, który może wywołać alergiczne reakcje, w tym reakcje anafilaktyczne. Produkt zawiera ditiokarbaminian i cynk-mercaptobenzotiazol – zatem nie stosować przy braku tolerancji. Do użytku jednorazowego. Przed użyciem sprawdzić pod względem uszkodzeń, nie stosować rękawiczek uszkodzonych.**

[pt] Luvas de exame e luvas de protecção descartáveis de látex natural (NR), sem pó, não esteril. Utilizável de ambos os lados. Conforme com a Dir. 93/42/CEE, EN 455, PPE 89/686/CEE, EN 420, EN 374. Comprimento da luva é apropriado para o uso final, onde o risco para a área do pulso é mínimo. CE Categoria III – Luvas de protecção impermeáveis à água. Produto médico classe I. Armazenar de 10° a 30°C, a seco e no escuro na embalagem original. Proteger contra ozônio. **Este produto contém látex natural, que pode ocasionar reacções alérgicas incluindo reacções anafilácticas. Descartar de acordo com as normas válidas. O produto contém ditiocarbamatos e mercaptobenzotiazol de zinco – no caso de incompatibilidade, portanto, não utilizar. Para o uso descartável. Antes do uso, controlar quanto a avarias, não utilizar luvas danificadas.**

[ru] Перчатки для осмотра и одноразовые защитные перчатки из натурального латекса (NR), без талика, нестерильные. Подходят для обеих рук. Соответствие с Директивой 93/42/ЕО, EN 455, ООП 89/686/ЕО, EN 420, EN 374. Длина перчатки соответствует конечному применению, где риск для области запястья минимален. Сертификат СЕ: Категория III – водостойные защитные перчатки. Медицинские изделия класса I. Хранить в сухом и темном месте в оригинальной упаковке. Защищать от озона. Утилизировать в соответствии с действующими нормативами. **Этот продукт содержит натуральный латекс, который может вызвать аллергические реакции, включая анафилактические реакции. Продукт содержит дитиокарбамат и цинк-меркаптобензоилиаз – не использовать при непереносимости. Для однократного использования. Перед применением проверьте целостность, поврежденные перчатки не использовать.**

[sk] Prísloválna rukavica za enkratno uporabo iz naravnega lateksa (NR), brez pudra, nesterilna. Obojestransko uporabna. V skladu z Direktivo 93/42/ES, EN 455, OVO 89/686/ES, EN 420, EN 374. Dolžina rokavice je primerna za uporabo v primerih, ko je tveganje za poškodbo zapestja minimalno. Certifikacija po CE kategoriji III – vodostojne rokavice. Razred I medicinske pripomočke. Shranite v suhem in temnem prostoru pri temperaturi od 10 do 30 °C v izvorni embalaži. Hranite zaščiten pred ozonom. Odstranite v skladu z veljavnimi predpisi. **Ta proizvod vsebuje naravni lateks, ki lahko povzroči alergijske reakcije z anafilaktičnimi reakcijami. Proizvod vsebuje ditiokarbamate in cink-merkapto-benzotiazol. Ne uporabljajte proizvoda, če ste preobčutljivi za te snovi. Za enkratno uporabo. Pred uporabo preverite, ali so rokavice nepoškodovane, in poškodovanih ne uporabljajte.**

[uk] Медичні рукавички для обстеження і одноразові захисні рукавички з М'якого натурального латексу (NR), не оброблені пудрою, не стерильні. На обидві руки. Відповідає до RL (директива) 93/42/ЕО (ЕС), EN (Європейські норми) 455, PPA (особливого застереження) 89/686/ЕС, EN 420, EN 374. Довжина рукавички підходить для кінцевого використання, де ризик для області зап'ястка є мінімальним. Зберігати при температурі від 10° до 30°С в сухому і темному місці в оригінальній упаковці. Не допускайте реакції з озonom. Знищувати відповідно до діючих умов. Цей продукт містить натуральний латекс, який може викликати алергічні реакції, включаючи анафілактичну реакцію. **До складу продукту входить дитіокарбамат і цинк-меркаптобензоіліазол – не використовуйте продукт при нестерпності цих речовин. Для одноразового використання. Перед використанням перевірити на пошкодження. Пошкодженіми рукавичками не користуватися.**

